

## 第二部注

種、りん茎、根茎、挿穂、接ぎ穂その他の植物の部分であって、第三国から輸入したものから、締約国において栽培される農産品及び園芸品は、当該締約国の原産品とする。

### Section 2 Note:

Agricultural and horticultural goods grown in a Party shall qualify as originating goods of the Party even if grown from seeds, bulbs, rhizomes, cuttings, slips or other parts of plants imported from a non-Party.

## 第六部注

第二八類から第三八類までの各類の適用上、

- (a) 「化学反応」とは、一の工程(生化学的工程を含む。)であって、分子内の結合を切断し、かつ、新たな原子内の結合を形成すること又は分子内の原子の空間的配列を変更することにより、新たな構造を有する分子を生ずるものをいい、次の事項を含まない。
- (i) 水その他の溶媒への溶解
  - (ii) 溶媒(溶媒水を含む。)の除去
  - (iii) 結晶水の追加又は除去
- (b) 「精製」とは、不純物の削減又は除去の工程であって、次のいずれかに該当するものをいう。
- (i) 存在する不純物の含有量の八十パーセント以上の除去をもたらす工程
  - (ii) 一又は二以上の次の応用に直接適する産品をもたらす工程
    - (A) 医薬用、医療用、化粧用、獣医用又は食品等級の物質
    - (B) 分析用、診断用又は実験用の化学品及び試薬
    - (C) マイクロエレクトロニクスにおいて用いる元素及び成分
    - (D) 特殊光学的用途
    - (E) 生物工学的用途
    - (F) 分離工程において用いる支持体
    - (G) 原子力等級用途
- (c) 「異性体分離」とは、異性体の混合物からの一の異性体の単離又は分離の工程をいう。
- (d) 「生物工学的工程」とは、次のいずれかのものをいう。
- (i) 微生物又は人、動物若しくは植物の細胞の生物学的又は生物工学的な培養、交配又は遺伝子の改変
  - (ii) 細胞構造又は細胞間構造の生成、単離又は精製

### Section 6 Note:

For the purposes of chapter 28 through 38:

- (a) the term “chemical reaction” means a process, including a biochemical process, which results in a molecule with a new structure by breaking intramolecular bonds and by forming new intramolecular bonds, or by altering the spatial arrangement of atoms in a molecule, but does not include:
- (i) dissolving in water or other solvents;
  - (ii) the elimination of solvents including solvent water; or
  - (iii) the addition or elimination of water of crystallization;

- (b) the term “purification” means a process of reduction or elimination of impurities resulting in:
  - (i) the elimination of not less than 80 percent of the content of existing impurities;  
or
  - (ii) a good directly suitable for one or more of the following applications:
    - (A) pharmaceutical, medical, cosmetic, veterinary or food grade substances;
    - (B) chemical products and reagents for analytical, diagnostic or laboratory use;
    - (C) elements and components for use in micro–electronics;
    - (D) specialized optical use;
    - (E) biotechnical use;
    - (F) carriers used in a separation process; or
    - (G) nuclear grade use;
- (c) the term “isomer separation” means a process of isolation or separation of an isomer from a mixture of isomers; and
- (d) the term “biotechnological processes” means:
  - (i) biological or biotechnological culturing, hybridization or genetic modification of micro–organisms or cells of human, animal or plant; or
  - (ii) production, isolation or purification of cellular or intercellular structures.

## 第七部注

### 第三九類又は第四〇類の適用上、

- (a) 「化学反応」とは、一の工程(生化学的工程を含む。)であって、分子内の結合を切断し、かつ、新たな原子内の結合を形成すること又は分子内の原子の空間的配列を変更することにより、新たな構造を有する分子を生ずるものをいい、次の事項を含まない。
- (i) 水その他の溶媒への溶解
  - (ii) 溶媒(溶媒水を含む。)の除去
  - (iii) 結晶水の追加又は除去
- (b) 「精製」とは、不純物の削減又は除去の工程であって、次のいずれかに該当するものをいう。
- (i) 存在する不純物の含有量の八十パーセント以上の除去をもたらす工程
  - (ii) 一又は二以上の次の応用に直接適する産品をもたらす工程
    - (A) 医薬用、医療用、化粧用、獣医用又は食品等級の物質
    - (B) 分析用、診断用又は実験用の化学品及び試薬
    - (C) マイクロエレクトロニクスにおいて用いる元素及び成分
    - (D) 特殊光学的用途
    - (E) 生物工学的用途
    - (F) 分離工程において用いる支持体
    - (G) 原子力等級用途
- (c) 「異性体分離」とは、異性体の混合物からの一の異性体の単離又は分離の工程をいう。
- (d) 「生物工学的工程」とは、次のいずれかのものをいう。
- (i) 微生物又は人、動物若しくは植物の細胞の生物学的又は生物工学的な培養、交配又は遺伝子の改変
  - (ii) 細胞構造又は細胞間構造の生成、単離又は精製

### Section 7 Note:

For the purposes of chapter 39 through 40:

- (a) the term “chemical reaction” means a process, including a biochemical process, which results in a molecule with a new structure by breaking intramolecular bonds and by forming new intramolecular bonds, or by altering the spatial arrangement of atoms in a molecule, but does not include:
- (i) dissolving in water or other solvents;
  - (ii) the elimination of solvents including solvent water; or
  - (iii) the addition or elimination of water of crystallization;

- (b) the term “purification” means a process of reduction or elimination of impurities resulting in:
- (i) the elimination of not less than 80 percent of the content of existing impurities;  
or
  - (ii) a good directly suitable for one or more of the following applications:
    - (A) pharmaceutical, medical, cosmetic, veterinary or food grade substances;
    - (B) chemical products and reagents for analytical, diagnostic or laboratory use;
    - (C) elements and components for use in micro-electronics;
    - (D) specialized optical use;
    - (E) biotechnical use;
    - (F) carriers used in a separation process; or
    - (G) nuclear grade use;
- (c) the term “isomer separation” means a process of isolation or separation of an isomer from a mixture of isomers; and
- (d) the term “biotechnological processes” means:
- (i) biological or biotechnological culturing, hybridization or genetic modification of micro-organisms or cells of human, animal or plant; or
  - (ii) production, isolation or purification of cellular or intercellular structures.

#### 第六一類注

この類の産品が原産品であるか否かを決定するに当たり、これらの産品について適用される規則は、これらの産品の関税分類を決定する構成部分についてのみ適用されるものとし、当該構成部分は、これらの産品に係る規則に定める関税分類の変更の要件を満たさなければならない。

#### Chapter 61 Note:

For the purposes of determining the origin of a good of this chapter, the rule applicable to that good shall only apply to the component that determines the tariff classification of the good and such component must satisfy the requirements of change in tariff classification set out in the rule for that good.

## 第六二類注

この類の産品が原産品であるか否かを決定するに当たり、これらの産品について適用される規則は、これらの産品の関税分類を決定する構成部分についてのみ適用されるものとし、当該構成部分は、これらの産品に係る規則に定める関税分類の変更の要件を満たさなければならない。

## Chapter 62 Note:

For the purposes of determining the origin of a good of this chapter, the rule applicable to that good shall only apply to the component that determines the tariff classification of the good and such component must satisfy the requirements of change in tariff classification set out in the rule for that good.

### 第六三類注

この類の産品が原産品であるか否かを決定するに当たり、これらの産品について適用される規則は、これらの産品の関税分類を決定する構成部分についてのみ適用されるものとし、当該構成部分は、これらの産品に係る規則に定める関税分類の変更の要件を満たさなければならない。

### Chapter 63 Note:

For the purposes of determining the origin of a good of this chapter, the rule applicable to that good shall only apply to the component that determines the tariff classification of the good and such component must satisfy the requirements of change in tariff classification set out in the rule for that good.